

## PIEDRA DE HACER TXIPI-TXAPAS

*¿A quién, a quién si no a ti, a quien lanzo,  
que planeas sin alas, que descendes de pronto  
y de nuevo, de nuevo te elevas al rozar la corriente  
le aplauden las hojas –te lo mereces–  
en esta fragorosa alameda que hay en la orilla?*

*A ti, a ti te ovacionan los chopos,  
por ti se inclinan cuando pasas.  
Bien volandero, bien  
pajaril eres tú, y te aclaman,  
canto rodado, ave de piedra que saltas,  
que saltas –¡con qué levedad!– sobre el río.*

*Besas el mundo, asciendes después  
y te alaban, te alaban al ver cómo subes y bajas,  
te elogian las hojas, los árboles, el viento.*

*Una piedra, eres solo una piedra,  
pero al menos, menos miserable, menos materia,  
grávida masa, menos solo un guijarro  
de entre los muchos del río.*

*A ti, a ti, a quien lanzo,  
que planeas sin alas, que descendes de pronto  
y de nuevo, de nuevo te elevas al rozar la corriente  
le aplaude este bosque;  
a ti que dejas, en el espejo del mundo,  
un rastro, un soplo, un suspiro, un asombro  
de puntos, de puntos y puntos suspensivos.*



## Erro, Ángel

(Burlada, 1978)

**E**scribo poesía. He publicado en Euskera. Soy autor de *Eta harkadian ni* (2002) y *Gorputzeko Humoreak* (2005). No me gusta hablar de mí mismo en prosa. Voy a ceder la palabra a otros que digan sobre mí y mi obra lo que yo no podría:

“La biografía poética de Ángel Erro es breve. Autor del poemario *Eta Harkadian ni [Y en el pedregal, yo]* (2002), recibió la prestigiosa beca de creación Joseba Jaka para la escritura de la obra. Merece la pena describir el juego de palabras que se oculta en el título. En euskara la palabra *Arkadia* [Arcadia] y *Harkadia*, [pedregal] son homófonas, pero está claro que su significado es antónimo. El poeta no se encuentra en la Arcadia ideal, sino en el pedregal absoluto, en un *locus tristis*, que le sirve para recrear una poética que busca en la imaginación clásica el ropaje necesario para distribuir una ironía que sirve para la creación de un mundo que juega con las palabras, que recrea un mundo cotidiano, que funciona abiertamente en el signo homosexual. “Los bosques de la Arcadia han muerto”: este verso de Yeats abre el libro como una poética. Los grandes ideales han muerto, pero queda una vida que se mira bajo un prisma irónico. (...) Pero en la base del divertimento queda la referencia a un mundo que se cae: el amor y el erotismo no disfrazan un cierto nihilismo vital, a la vez que dejan en claro una reflexión sobre la poesía del yo”. (Jon Kortazar, catedrático de Literatura Vasca, en el prólogo de *Un puente de palabras: 5 jóvenes poetas vascos*, Atenea, Madrid, 2005).

“Ángel Erro es uno de los autores más interesantes que se nos han presentado en la poesía vasca de estos últimos años. No es un escritor especialmente prolífico, hasta ahora ha publicado dos libros de poemas en euskara, pero en su obra se nos muestra la presencia de una poesía elaborada, culta, pero que no renuncia a la ironía e incluso al humor. Cuida al máximo la forma poética sin llegar a ser un autor críptico (...). Es un poeta brillante que utiliza la poesía como si fuera un juego, una invitación hedónica al disfrute. (...) Esta tendencia al humor y la ironía no oculta una gran sensibilidad. En los poemas de carácter más irónico esta sensibilidad está latente, pero en los poemas en los que deja al margen la ironía podemos apreciar cómo el poeta sabe reflejar los sentimientos de una forma que llega a emocionar”. (Javier Rojo Cobos, en *Ocho poetas vascos actuales*, Zurgai, Bilbao, 2012).

“Ángel Erro escribe una poesía de apariencia culturalista y raíz indudablemente grecolatina, aunque de intención lúdica, donde el arma de la ironía y el goce de jugar con el lenguaje son la prioridad. Los versos, de inusitada sencillez, se acercan a la imitación de formas clásicas. La intertextualidad, las digresiones y los paréntesis, el diálogo dentro del poema y el coloquialismo, son directrices en su poesía. (...) Toda su poesía tiene un efecto tan contundente como el toque de una aldaba: su deber es la celebración”. (Aitor Francos, en el prólogo de su antología *Las Aguas tranquilas: ocho poetas vascos actuales*, Renacimiento, Sevilla, 2017).

## GARAI HEROIKOAK (8)

*Hats poetikoa ez da luze.  
Mahaian fruitu hondarrak daude,  
gazta zati bat, garagardoak.  
Oraindik bada posible  
Burlatara baratze artean  
(pribilegio zaharra da).  
Bizitza erraza eramaten  
hasi naiz. Kezkatzeko dateke.  
Nahikoa dut itzul gaitezen  
gerritik atxikiak etxera  
eta bat-batean zuk ni...  
(antxumeak bazeuden begira)  
eta etxola batean elkar...  
(ninfe entzun zitzairen irri).*

## TIEMPOS HERÓICOS (8)

*El aliento poético es breve.  
Restos de fruta sobre la mesa,  
un pedazo de queso, cervezas.  
Todavía es posible llegar  
a Burlada por entre las huertas  
(es un antiguo privilegio).  
He empezado a llevar una vida  
fácil. Es para preocuparse.  
Me basta con que volvamos  
a casa cogidos de la cintura  
y que de repente tú me...  
(estaban mirando los cabritillos)  
y que en aquel cobertizo nos...  
(se oía reír a las ninfas).*



104



**Estepa,  
Ana**  
(Córdoba, 1971)

**N**ací en Córdoba en 1971, aunque resido en Berriozar (Navarra) desde 1986. He tenido publicaciones en las antologías:

- *Experimento poético (50 poetas)*, 2005
- *Sentimientos enfrentados*, 2006
- *Constantes vitales I* (edición anual del Ateneo Navarro), 2006
- *Constantes vitales II*, 2007.